

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N 90 — 1647

Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Korea betreffende de erkenning van de geldigheid der rijbewijzen in beide landen, en Bijlagen, gesloten bij wisseling van brieven gedagtekend te Brussel op 8 en 10 januari 1990

Door wisseling van brieven zijn de Belgische Regering en de Regering van de Republiek Korea op 8 en 10 januari 1990 overeengekomen als volgt :

De twee Staten erkennen wederzijds de geldige nationale rijbewijzen afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van beide landen.

Ingeval de nationale reglementering in een uitwisseling van rijbewijzen voorziet, zal de houden van een rijbewijs afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van een van de Staten een overeenkomstig rijbewijs van de andere Staat ontvangen, zonder dat het noodzakelijk is het theoretisch en praktisch rijexamen af te leggen.

De rijbewijzen geven uitsluitend het recht tot het besturen van de voertuigen van de categorieën voor dewelke zij geldig zijn krachtens de nationale wetgeving.

Het akkoord is van kracht geworden op datum van 10 januari 1990.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F 90 — 1647

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Corée sur la reconnaissance réciproque des permis de conduire nationaux, et Annexes, conclu par échange de lettres datées à Bruxelles les 8 et 10 janvier 1990

Par échange de lettres des 8 et 10 janvier 1990, le Gouvernement belge et le Gouvernement de la République de Corée ont convenu :

Les deux États reconnaissent réciproquement les permis de conduire nationaux valables délivrés par les autorités compétentes des deux pays.

Pour le cas où la réglementation nationale prévoit un échange de permis de conduire, le titulaire d'un permis de conduire délivré par les autorités compétentes de l'un des États recevra un permis de conduire correspondant de l'autre État, sans qu'il soit nécessaire de subir l'examen de conduite théorique et pratique.

Les permis de conduire n'autorisent la conduite que des véhicules des catégories pour lesquelles ils sont valables d'après la législation nationale.

L'accord est entré en vigueur à la date du 10 janvier 1990.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N 90 — 1648

20 JUNI 1990. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de wijziging van het Algemeen Reglement van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden, wat de terugbetaling van de kosten van bepaalde inentingën betreft

De Minister van Sociale Voorzorg,

Gelet op de wet van 6 juli 1931 tot voorbereiding van het inrichten der sociale verzekeringen der zeelieden van alle rang ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en sarnenordening van de statuten van de Hulpen voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op artikel 137, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1958 en 13 november 1969, en artikel 78, § 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 juli 1962;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 april 1958 houdende goedkeuring van het Algemeen Reglement van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden, inzonderheid op het artikel 21 van dit Algemeen Reglement, vervangen bij het ministerieel besluit van 17 juli 1987;

Gelet op het advies van de Raad van State

Besluit :

Enig artikel. Wordt goedgekeurd de als bijlage overgenomen beslissing van 27 mei 1988 van het Beheerscomité van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, tot wijziging van het Algemeen Reglement van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden.

Brussel, 20 juni 1990.

Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F 90 — 1648

20 JUNI 1990. — Arrêté ministériel approuvant la modification du Règlement général de l'assurance maladie-invalidité des marins, en ce qui concerne le remboursement des frais concernant certaines vaccinations

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Vu la loi du 6 juillet 1931 préparatoire à l'organisation des assurances sociales des marins de tous les grades de la marine marchande, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 5, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment l'article 137, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1958 et 13 novembre 1960, et l'article 78, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 11 juillet 1962;

Vu l'arrêté ministériel du 14 avril 1958 approuvant le Règlement général de l'assurance maladie-invalidité des marins, notamment l'article 21 dudit Règlement général, remplacé par l'arrêté ministériel du 17 juillet 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat

Arrête :

Article unique. Est approuvée la décision du 27 mai 1988 du Comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, reprise en annexe, modifiant le Règlement général de l'assurance maladie-invalidité des marins.

Bruxelles, le 20 juin 1990.

Ph. BUSQUIN

Bijlage

Beslissing van 27 mei 1988 van het Beheerscomité van de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, tot wijziging van het Algemeen Reglement van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden.

Enig artikel. Het artikel 21 van het Algemeen Reglement van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden, opgeheven bij het ministerieel besluit van 29 april 1960, opnieuw opgenomen bij ministerieel besluit van 11 juli 1962 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 17 juli 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. De kosten in verband met de inenting, bedoeld bij artikel 78, § 3, van de statuten worden terugbetaald op basis van de tarieven van toepassing in de reglementering betreffende de gezondheids politie van het internationaal verkeer.

Voor de inenting, welke buiten het toepassingsgebied van genoemde reglementering vallen, wordt de terugbetaling gedaan op basis van de tarieven vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 juni 1990.

De Minister van Sociale Voorzorg,
Ph. BUSQUIN

Annexe

Décision du 27 mai 1988 du Comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, portant modification du Règlement général de l'assurance maladie-invalidité des marins

Article unique. L'article 21 du Règlement général de l'assurance maladie-invalidité des marins, abrogé par l'arrêté ministériel du 29 avril 1960, rétabli par l'arrêté ministériel du 11 juillet 1962 et modifié par l'arrêté ministériel du 17 juillet 1987 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. Les frais concernant les vaccinations visées à l'article 78, § 3, des statuts, sont remboursés sur base des tarifs d'application dans la réglementation relative à la police sanitaire du trafic international.

Pour les vaccinations, qui tombent en dehors du champ d'application de la réglementation précitée, le remboursement est fait sur base des tarifs fixés par le Ministère des Affaires économiques. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 juin 1990.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N 90 — 1649

25 MEI 1990. — Koninklijk besluit
betreffende bepaalde voorwerpen en apparaten
die in de geneeskunst of de diergeneeskunde gebruikt worden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 1bis, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 1, 1^o, B, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1969 en 1 augustus 1985;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gestaafd door het feit dat t.a.v. de voorwerpen en apparaten, in de geneeskunst gebruikt en bepaald in het bovengenoemd koninklijk besluit van 6 juni 1960 en die onderworpen zijn aan een aangifte, onverwijld de noodzakelijke beschermmaatregelen moeten kunnen worden getroffen, wanneer uit het aangiftedossier blijkt dat die voorwerpen en apparaten een risico voor de volksgezondheid kunnen opleveren;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de voorwerpen en apparaten, in de geneeskunst gebruikt en bepaald in artikel 1, 1^o, B, d), e) f), g) van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen.

Art. 2. De artikelen 7, 8, 14, 15, 16, 18 en 19 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen zijn van toepassing op de voorwerpen en apparaten bepaald door dit besluit.

Art. 3. Indien uit het dossier, ingediend met toepassing van bovengenoemd koninklijk besluit van 6 juni 1960, of indien na het in de handel brengen, blijkt dat een voorwerp of apparaat, bepaald door dit besluit, een risico kan opleveren voor de volksgezondheid of dat zijn werkzaamheid betwijfeld wordt, kan de minister die de Volks-

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F 90 — 1649

25 MAI 1990. — Arrêté royal
relatif à certains objets et appareils
utilisés dans l'art de guérir ou dans la médecine vétérinaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 1bis, inséré par la loi du 21 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, notamment l'article 1^{er}, 1^o, B, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1969 et 1^{er} août 1985;

Vu l'avis du Conseil Supérieur d'hygiène publique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les objets et appareils utilisés dans l'art de guérir, visés par l'arrêté royal du 6 juin 1960 précité, étant soumis à déclaration, il importe de pouvoir prendre sans retard les mesures de sauvegarde qui s'avèrent nécessaires lorsqu'il ressort du dossier de déclaration que ces objets et appareils peuvent présenter un risque pour la santé publique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux objets et appareils utilisés dans l'art de guérir, visés par l'article 1^{er}, 1^o, B, d), e) f), g) de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation.

Art. 2. Les articles 7, 8, 14, 15, 16, 18 et 19 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments sont applicables aux objets et appareils visés par le présent arrêté.

Art. 3. Lorsqu'il ressort du dossier introduit en application de l'arrêté royal du 6 juin 1960 précité, ou après mise sur le marché qu'un objet ou appareil visé par le présent arrêté peut présenter un risque pour la santé publique, ou lorsqu'il y a des doutes concernant son efficacité, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions